



**BOOK OF REMEMBRANCE
2020/5781**



"To Remember Is To Keep Alive"



7 Haggetts Pond Road, Andover, MA

WE REMEMBER OUR BELOVED

Nancy & Mark Weinstein

Charlot Edinberg, Melvin Edinberg, Jeff Edinburg, Ann Weinstein, Harold Weinstein

Gail Weisman

Jason Weisman, Rose & Joseph Weisman, Alice & Max Gordon, Beatrice Kleider

The Weisner Family

Ida Forman Weisner, David Weisner, Bridget Ahearn Oehlke, Arthur Kirk Oehlke

Donald R. Weiss, MD

Dr. Myrna C. Weiss, Bessie L. Colitz, Samuel L. Colitz, Elenore Weiss Kittleson, Martin Weiss

Jeff, Gerri, Sam & Alec Weiss,

Myrna Weiss, Mildred Budin, Bessie L. Colitz, Samuel Colitz, Elenore Kittleson

Judy, Alain-Marc & Adrian Werner

Robert Landowne

Debbie Williams

Craig Williams, Milton Heffron, Ann Heffron, Marie Williams, Gordon Williams, Joan Williams, Martin Heffron

Eric & Patricia Wilner

Sol Wilner, Justin Yozell

Bernice Wolk

Herbert Wolk, Ida Siman, Samuel Siman, Mollie Wolk, Oscar Wolk

Heidi & Michael Yoken & Family

Cathy Weiner, Daniel Yoken

Myrna & Howard Zetlan

Robert J. Strauss, Mary Zetlan, Sheila Zetlan, Louis Zetlan, Eva & Benjamin Froman, Arthur Zetlan, Rose & Sidney Brodie

The Zohn Family

Aaron Zohn, Danny Zohn

Diane Zold-Gross

Earl Gross, Hannah & Samuel Zold, Tema & Sam Rabinowitz, Max Galanter, Abe Zold, Bessie & Edward Zold, Lena & Rabbi Simon Galanter, Helene & Bernard Isenberg, Andrea Gropper

On Yom Kippur we gather to affirm our faith in our God, in our religious tradition, and in those who have touched our lives, but no longer walk this earth. The "Yizkor" or Memorial Prayers give us a much needed opportunity to focus upon the memories of our loved ones who have gone to their eternal rest.

To live with meaning is to keep the goodness of those we remember alive through acts of loving kindness. How honored our deceased loved ones would be if, in their names we strive to make our corner of the world a better place for all to live. And then, when the day of our own death comes, as it surely will; those whom we have loved will say about us, "you touched my life with beauty and grace," and so shall we be remembered.

Rabbi Robert S. Goldstein
Tishri 5781

*High Holy Day musicians are partially underwritten
by a permanent endowment established in memory of
Eric Ruderman*

We Remember Our Beloved

Remembered by:
Hope Mascott Rosen
Debra Mascott
Beth Meltzer Whitman

Fred Mascott
Adele Mascott
Robert Mascott
Rita Mascott
Mae Mascott
Walter Mascott
Lawrence Mascott
Marshall Mascott
Freda Feingold
Abraham Feingold
Pauline Feingold
Steve Meltzer

The printing of the Yizkor Book
is made possible by the
Adele and Fred Mascott Memorial Fund

WE REMEMBER OUR BELOVED

Susan & Richard Simons

*Douglas Jason Simons, Bob Simons,
Harold Simon, Karl Chaskes, Norma
Chaskes*

Janet & Joel Smith

*Florence & Alvin Marshall, Larry Smith,
Ralph & Rebecca Cushing, Isadre &
Gertrude Movshovitz, Abraham &
Gertrude Baker, Daniel & Helen Baker*

Michael & Kathy Speen & Family

George Speen, Claire Speen

Joel & Sherry Spiller

*Ruth & Kenneth Schaffer, Abraham &
Florence Schaffer, David Schaffer, Henry
& Shirley Rain, Annie & Nathan Wyner,
Sylvia & Hyme Wyner, Irving & Harriet
Spiller, Harvey Spiller*

Beth & Howard Swartz & Family

*Melvin Steinberg, Hilda Steinberg, David
Swartz, Edith Swartz, Terry Roth*

Sharon & Richard Tankel

All of our loved ones

Hakan, Hannah & David Thyresson Family, Rebecca & Brendan Murray, Ruth Kleiman

*Abraham Kleiman, Mania Kleiman,
Wilyam Kleiman, Nils Thyressen,
Inga-Lisa Thyressen, Anna Berlin*

The Tonks Family

*Debra Tonks, Rick M. Tonks, Chris Tonks,
Kaylan Tonks, Kayla Sommers, Charles &
Bernice Schatz, Milton & Thelma
Sommers, Sidney Sommers, John &
Agnes Tonks*

Marcie, Jim, Stacie, & Brooke Trager

*Wilbert & Barbara Serkman, Barney
Trager & Ruth Trager-Greenberg, Meyer
& Jennie Buyarsky, & Gertrude
Silverstein, Dorothy Lipinsky & Mae
Shakin, William Byers, Frank Byers,
Joseph Byers, Herbert Byers, Irving
Greenberg*

Linda & Ken Traub

Elinor H. Blau, Gladys Traub

Annick & Tiffany Tropp

Jacob Tropp, Sonia Tropp

Kathe & Alan Tuttman & Family

*Robert C. Misch, Ruth Winer Misch,
Samuel Tuttman, Peter S. Misch, Anna &
Max Barr*

Enid Urdang

*George Urdang, Ruth Lichtman, Nathan
Lichtman, Myrna Baylis, Carl Baylis*

Bonnie Wilner Vincent & Family

Sherman Wilner

Valerie & Leroy Waks

*Kopel & Sarah G. Shatz, Louis & Etta
Waks, David E. Shatz, Lester & Trudy
Waks, Annette & Louis Gruber, Nelson &
Betty Waks, Samuel & Eve Silverstein*

Steve & Jane Waldman

*Jerry Waldman, Joan Bauer, Robert
Bauer, Ruth Waldman, Alex Bauer*

Debbie, Nate, Zachary, &

Joshua Walker

*Murray A. Piatok, Rhoda Piatok, Dorothy
Dworkin, Morris Dworkin, Martha Piatok,
Hyman Piatok*

David & Elayne Weener & Family

*Freda Weener, William Weener,
Lillian Kessel, Benjamin Kessel*

Arnold & Rachel Weiner

*Benjamin Israelski, David Weiner, Mabel
Weiner*

Jay Weiner & Family

Ruth Trilling Weiner, Arnold Weiner

Robin, Linda & Steven Weiner

*Edward Weiner, Jane Weiner, Alexander
Weiner, Bertha Weiner, Charles Segal,
Evelyne Segal*

Ruth Weiner & Family

Dorothy Sisson, Donald Sisson

Barney & Sandy Weinstein

*Samuel Weinstein, Selma W. Green,
M. Brenn Green, Melvin R. Taymore,
Adele A. Taymore*

WE REMEMBER OUR BELOVED

Eric & Maureen Schwartz

Milton & Rita Isenberg, Myrtle & Phillip Schwartz, Earl Schwartz

Steven & Laurie Schwartz

Maurice Schwartz, Lisa Battaglio Schwartz, Donald Schwartz, Pearl Schwartz, Arthur Williams, Ruth Milox Schwartz

The Sciabarrasi Family

Sunny Epstein, Irving A. Epstein, Santo Sciabarrasi, Frances Sciabarrasi, Rhonda & Walter Dreifuss

Amy Sebell

Ruth Galen Kaster, Morris & Harriet Levine

Allan & Kim Segal & Family

Leonard & Rhoda Brooks, Leatrice & Stanley Cohen, Israel Gordon, Rebecca Halperin, Stanton & Jackie Bernstein, Sandra Simon

Jeremy & Cori Segal & Family

Ina Marci Segal

The Segall Family

Israel Bernstein, David Jacob Segall, Eleanor Hoffman Bernstein, Beverly Lisan Segall

The Seifer Family

Roberta Seifer, Gary Rubens, Henry J. Rubens

Dr. & Mrs. Richard Selbst

Sidney Z. Selbst, Sophie Selbst

Claire & David Shaby

Victorine Shaby, Haim Shaby, Evelyn Sternberg, George Sternberg, Harvey Sternberg

The Shack & Kravetz Families

Ina Kravetz, Eva & Al Trieber, Phillip & Pearl Kravetz, Tillie Palastrant, Gloria & Carroll Trockman

The Shinker Family

Arnold Shinker, Harriet Zagoren, Max Zagoren, Pearl Erlichman, Joseph Erlichman

Michael, Karen, David, Bradley, & Ashley Shapiro

Leon B. Shapiro, Bernice L. Shapiro

Stanley & Etta Shapiro & Family

Charles Shapiro, Irma Shapiro, Fred Gerber, Lillian Gerber

The Shayevitz Family

Dr. Benton Shayevitz

Art & Beth Shiro, Nicki & Faryn

George Urdang, Peter Shiro, Frances Shiro, Samuel Shiro, Anna Urdang, Henry Urdang

John Shuman

Eva Shuman, Louis Shuman

Lois & Bradford Sideman & Family

Yale Newman, Shirley & Irving Sideman, David & Ethel Morrison, Phyllis Newman, Naomi Newman, Julian Palmer, Jacob & Minnie Fine, Louis & Esther Sideman

Judith Sigman

Leslie Sigman

Debbie & Don Silberstein

Carole Silberstein, Raymond G. Rahmin, Nettie & David Kisloff, Gabriel & Muzzi Rahmin, Rachel & Albert Murad, Rose & Louis Silberstein

Xyrisse, Michael & Lenie Silverman

Myrna & Jerry Silverman

The Siskind Family

Leland Mason Siskind, Sayde, Ben & William Glagovsky, Alexander & Blumah Siskind, Harry & Lillian Mason, Dorothy, Edward, & Gladys Troupin, Roland & Lillian Siskind, Bertram & Evelyn Siskind, Helen & Sam Saltsman, Charlotte & Thayer Warshaw, Barbara Krongaus, Gloria Mendelson

Rhea Simon Skoler

Marilyn Simon, Raymond Simon, Isaac Simon, Louis & Celia Skoler, Teri Simon, Hannah & Isaac Goldstein, Milton and Rhea Simon

DECEASED MEMBERS OF TEMPLE EMANUEL AND THOSE INTERRED IN THE TEMPLE EMANUEL CEMETERY DURING THE YEAR 2019-2020/5780

Eleanor Arden
Ron Aronson
Phyllis Barenboim
Lisolette Boehm
Myrtis Fineman
Bruce Gilboard
John Gilboard
Cynthia Gold
Alan Kaplan
Natalie Katz
Thelma Loeb
Nina Moritz
Ruth Prolman
Beatrice Rudnitsky
Barbara Schwartz
Leland Siskind
Barbara Soreff
Edward Weiner
Alan Wolpin
Hannah Zold

"Their Memory is for Blessing"

RABBI DAVID ALPERT
RABBI MAURICE A. FRANK
RABBI LEOPOLD GUTEL
RABBI HERSCHEL LEVIN
CANTOR IRVING SHUMAN
RABBI HYMAN SOLOMON
CANTOR RALPH SVARSON

"Faithful servants of our God and our people"

WE REMEMBER OUR BELOVED

הזכרת נשמות

MEMORIAL SERVICE

יְי, מַה־אָדָם וְתַדְעָהוּ? בְּנֵי־אָנוּשׁ וְתַחֲשִׁבְהוּ? אָדָם
לְהַבִּיל דְּמָה; יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר. בְּבִקְרָר יִצְיִן וְהִלָּף,
לְעָרֵב יְמוּלֵל וַיִּבֶשׁ. תִּשָּׁב אָנוּשׁ עַד־דְּכָא, וְתֵאמָר:
"שׁוּבוּ, בְנֵי־אָדָם!" לוֹ חֲכָמוֹ יִשְׁפְּלוּ זֹאת, יְבִינוּ
לְאַחֲרֵיתָם! כִּי לֹא בְמוֹתָו יִקַּח הַפֶּל; לֹא־יִרַד אַחֲרָיו
כְּבוֹדוֹ. שְׁמֵר־תֵּם וְרָאֵה יִשְׂרָאֵל, כִּי אַחֲרֵית לְאִישׁ
שְׁלוֹם. פֶּדָה יְי נַפְשׁ עַבְדָּיו, וְלֹא יֵאָשְׁמוּ כָּל־הַחוֹסִים
בּוֹ.

There is a time for everything;
There is a time for all things under the sun:

a time to be born and a time to die

a time to laugh and a time to cry

a time to dance and a time to mourn

a time to seek and a time to lose

a time to forget and a time to remember.

This day in sacred convocation we remember those who gave us
life.

*This day we remember those who enriched our life with
love and with beauty, with kindness and compassion, with
thoughtfulness and understanding.*

This day we renew the bonds that bind us to those who have gone
the way of all the earth.

*As we reflect upon those whose memory moves us this
day, we seek consolation, and the strength and the insight
born of faith.*

Mimi & Jeffrey Queen

*Pearl Samuelson Swartz, Oscar Swartz,
Audrey Queen, Lewis Queen*

Lisa & Thomas Rauh

*Edward Rauh, Edward Rauh, Fay Gruber,
Benjamin Gruber*

The Reidy Family, Thelma Levitt Halberstadt

*Louis Halberstadt, Arthur (Skip) Reidy,
William Halberstadt, Carrie K.
Halberstadt, N. Herbert Halberstadt, Ruth
Halberstadt, Morris (Mike) Levitt, Fay
Levitt, Roberta Brilliant, James Brilliant*

Amy, Stan, Josh, Bryan & Andrew Riemer

*Joan Frommer-Bloom, Allan Frommer,
William Riemer, Shirley Riemer, Sarah
Riemer, Aaron Kraut, Elsie Kraut, Henry
Kraut*

Amy, Henry, Marissa & Adam Risman

Charles Bennett

Neal & Holli Roberts & Family

*Judy Malin, Jason & Harriet Roberts,
Lilian & Arthur Cohen, Leonard & Jane
Fine, Gloria Auster, Warren Appleton*

Celia Rogers

*Bennett Rogers, Benjamin Froman,
Eva Froman*

Judy & Norman Rogers, Lisa & Eric Pearlman, Ari & Ben Rogers

Bennett Rogers, Albert Lane

Hope & Alan Rosen & Family

*Fred Mascott, Adele Mascott, Norman
Rosen*

Jason Rosenberg & Family

*Hermie Rosenberg, Sarah Rosenberg,
David Rosenberg, Philip Rosenberg,
Merrill Rosenberg, Shyer Rosenberg,
Elizabeth Greenglass*

Susan Rothbart

Irma Bass, Hyman Bass

Nancy & Stephen Rotman & Family

*Ida Rotman, Sidney Rotman, Saul J.
Karelis, Edith S. Karelis*

Rubin & Kitces Families

*Shirley & Israel Brown, Jeanne &
Herbert Rubin, Marvin Ruddy, Jennie
Hochman*

Ruth & Michael Ruderman, Sarah Wilensky

*Eric Ruderman, Sylvia Bloch Segall,
Reuben Segall, Doris Ruderman, Max Y.
Ruderman, Stanley B. Segall, Howard
Richter*

Marge Russem & Family

*Jerome Russem, Benjamin Russem, Esther
Russem, Jacob Asher, Dorothy Asher,
Diana & Daniel Finn, Florence & Ted
Russem*

Karen & Gary Sachs

Yetta & Samuel Smolensky

Jon Samel & Family

*Rose & Theodore Samel, Anna & Sam
Samel, Bernice & Louis Lipman, Fay &
Benjamin Linden, Norman & Nan Samel,
Alice & Julius Linden, Edith & Milton
Linden, Leo Linden, Sam & Sylvia Linden,
Bella & Joseph (Joe) Rosenthal, Dora &
Eli Sandman, Linden Caleb Fried*

Elaine & David Samick & the Crowley Family

*Dorothy A. Samick, Albert H. Grace,
Dorothy J. Grace, Dina Samick, Jennifer
Rachel Crowley, Herman L. Samick, Ida
Rosenbaum, Blanche Samick*

Arlene Sanft & Family

*Sidney Sanft, Louis Master, Louis Sanft,
Mary Sanft, Bernard Masters, Henrietta
Masters*

The Satlow Family

Frank Satlow, Matthew Farmelant

The Schoen & Ellis Family

*Myrna Schoen, Benjamin & Sylvia
Schoen, Hy Goldstein, Sylvia Goldstein,
Herman & Aida Brouse*

Eric & Jen Schutzbank

Arlene Schutzbank

WE REMEMBER OUR BELOVED

Cynthia & Lester Mencis

Steven Mencis

Judy & Steve Messinger

*Saul Messinger, Elsie Messinger,
Harry Sassen, Bette Sassen*

Renee, David & Benjamin Metsch

Irwin Metsch, Sherwin (Shep) Schloss

Elena & Ilya Michelson

*Henry Michelson, Samuel Michelson,
Haya Michelson, Solomon Gorelik, Selma
Gorelik*

The Milas Family

*T. Gerald Milas, Golda & Gershon Elbein,
Alan & Elaine Elbein, Leah & George
Milas, Steven Elbein, Sarah & Louis
Stryer, Lena & Samuel Elboin*

Joe & Jess Miller & Family

*David J. Gonick, Deena R. Gonick, Paula
Z. Sack*

Paula & Steven Mollov

*Regina Baron, Sidney Baron, Marvin
Gruss, Gertrude Mollov, Linda Mollov,
Barney Mollov*

Andrea, Stewart, Jennifer & Jonathan Monderer

David Goldsher, Phyllis & Jack Monderer

The Morgenstern Family

Eileen L. Siben, Abraham Morgenstern

Joel & Kimberly Myerson

*Helen & Louis Teutonico, Doralie &
Marvin Myerson, Anthony Teutonico,
Jonathan Myerson*

The Nash Family

Terry Horn

Susan Neyman & Family

*M. Arthur Neyman, Anna Bloom, Philip
Bloom, Sylvia Neyman, Louis Neyman*

Dave & Susie Novick & Family

*Sima Golub Schwarz, Kalman Schwarz,
Abraham Novick, Miriam Novick,
Joel Novick, Shirley Levine*

Dara Epstein Obbard

*Donna Broker Epstein, William Broker,
Ruth Fuchs Broker, Morris Epstein,
Rosalyn Kasser Epstein*

The Papapetros Family

Marjorie & Leon Auerbach

Arlene Patterson, Elise Wald,

Dana DiNino

Gertie Wiener

Susan & Richard Payne

*Harry C. Payne, Noah Rosenblum, Jeanne
Rosenblum, Edith Payne, Louis Payne,
Lillian H. Rosenblum, Debra Gully,
Lucille & Jacob Grossman*

Leah Perlberg

Ralph Perlberg

Hilda & Max Perlitsh

*Rose Anna Perlitsh, Samuel Perlitsh,
David Perlitsh, Benjamin Perlitsh, Melvin
Perlitsh, Gertrude Perlitsh, Gittel Dickoff,
Sol Dickoff, Sonia Fogelman, Elsie Wolk,
Ditkovsky Family, Rose Dickoff*

Kevin & Aileen Peters & Family

*Gerald Druth, Marcia Druth, George
Peters, Goldie Rubin, Arthur Rubin,
Leonard Rubin, Joseph Borges, Mildred
Druth, Daniel Druth, Alfred Druth, Arlen
Baer, Howard Sherman, Gracia Sherman,
Dorothy Borges, Lois Gallo*

Jan, Ken, Jenny, Michelle & Jeff Pirro

*Jack Gildan, Richard Herd, lice & Albert
Obrecht, Rose & Alex Armstrong*

Andi Pollinger & Family

Ruth Pollinger, Merrill Pollinger

Andrea & Michael Polonsky

*Ethel Miskoff, Murray Miskoff, Paul
Polonsky, Gertrude & Eli London, Ruth &
Morris Polonsky*

The Postal Family

*Murray Postal, Leon Postal, Frieda
Postal, Joseph Golub, Anne Golub, Pearl
Lewis, Jack Postal*

The Prolman Family

Ruth S. Prolman, Maurice Prolman

May the memories of our loved ones inspire us
To seek in our lives those qualities of mind and heart
Which we recall with special gratitude.

*May we help to bring closer to fulfillment
Their highest ideals and noblest strivings.*

May the memories of our loved ones deepen our loyalty
To that which cannot die—
Our faith, our love, and devotion to our heritage.

*As we ponder life's transience and frailty,
Help us, o God, to use each precious moment wisely,
To fill each day with all the compassion and kindness
Which You have placed within our reach.*

Thus will the memories of our loved ones abide among us
As a source of undying inspiration and enduring blessing.

שְׁוִיתִי יְיָ לְנִגְדֵי תְמוֹד, כִּי מִיָּמֵי בֶלְאֻמָּה.
לְכֵן שָׂמַח לְבִי וַיִּגַּל כְּבוֹדֵי, אֵף בְּשָׂרֵי יִשְׁבֵּן לְבַטָּח.

THE GIFT OF MEMORY

We thank You, O God of Life and love,
For the resurrecting gift of memory
Which endows Your children, fashioned in Your image,
With the Godlike sovereign power
To give immortality through love.
Praised be You, O God,
Who enables Your children to remember.

Morris Adler

WE REMEMBER OUR BELOVED

PSALM 23

מִזְמוֹר לְדָוִד. יְיָ רֹעִי, לֹא אֶחְסָר. בְּנֵאֻוֹת דֶּשֶׁא יִרְבִּיצֵנִי, עַל־מֵי מְנַחֵהוֹת יִנְהַלֵּנִי. נַפְשִׁי יִשׁוּבָב. יִנְחַנֵּנִי בְּמַעְגְלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ. גַּם כִּי־אֵלֶּךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא־אִירָא רָע, כִּי־אֶתֶּה עִמּוֹדִי; שִׁבְבֶךָ וּמִשְׁעֲנֵתֶךָ הִמָּה יִנְחַמְנִי. תִּעְרָף לְפָנַי שְׁלֹחַן נֶגֶד צָרָרִי. דִּשְׁנֵת בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ. אֵף טוֹב וְחֶסֶד יִרְדּוּפּוֹנֵי כָל־יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית־יְיָ לְאֹרֶךְ יָמִים.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He makes me lie down in green pastures. He leads me beside still waters. He restores my soul. He leads me in right paths for the sake of His name. Even when I walk in the valley of the shadow of death, I shall fear no evil, for You are with me; with rod and staff You comfort me. You have set a table before me in the presence of my enemies; you have anointed my head with oil, my cup overflows. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the house of the Lord forever.

* * *

SHALL I CRY OUT IN ANGER?

Shall I cry out in anger, O God,
Because Your gifts are mine but for a while?
*Shall I forget the blessing of health
The moment it gives way to illness and pain?*
Shall I be ungrateful for the moments of laughter,
The seasons of joy, the days of gladness and festivity?

Alan & Carol LeBovidge

Irene G. Levene, Melvin H. Levene, James LeBovidge, Sarah LeBovidge, Annie Glick, Samuel A. Glick, Henry M. Levene, Ruth Levene, Abraham LeBovidge, Rebecca LeBovidge, Joseph White, Celia White

Barbara & Sherwood Lee

Jennie Kapelson, Beatrice Lee, David Kapelson, Lewis Lee

Joel & Jean Leider & Family

Burton Leider, Alice Leider, Molly Maltz, Morris Maltz, William Walter Leider, Rose Leider, Ronnie Leider, Daniel Maltz, Allan Kahn, Charles Karman, David Paul Karman, Ethel (Kahn) Leider, Allan Leider

Marshall & Ina Leinson

Lillian R. Cohen, Louis Cohen, Edith Leinson, Avery Leinson

Marcella Lemberger

Irving Lemberger, Michael Joseph Stern, Sarah Stern, Alice Alperin, Robert Alperin, David Lemberger, Rose Lemberger

Marci & Seth Lerner & Family

Arthur I. Soreff, Frances Lutsky, Edward Lutsky, Bernard Philips, Esther Soreff, Abraham Soreff, Abraham Lerner, Hattie Lerner, Sheldon Soreff, Irwin Soreff, Harold Nataupsky, Leah Nataupsky, Natalie Lerner, Linda Schwab, Emma Nataupsky

Mitchell & Julie Levine

Regina Levine, Milton Levine, Faye Koffman, Mitchell Koffman

Stephen & Sandra Levine

Jeanne & Max Kotler, Annette Preblud, Stephen Preblud, Bert Levine, Norma Feldman

Elaine Lewin

Ann Myers, Jack Myers, Ronald Myers, Eve & Henry Lewin, Samuel & Fannie Krasnoff

The Lichtenberg Family

Sandra Lichtenberg, Murray Lichtenberg

The Luber Family

David I. Turek

Charlotte Lynch

Kalman Lynch, Joel Edelstein, Kalman Lynch, Daniel Edelstein, Minna Levine, Samuel A. Levine, Edward Levine, Ray Lynch, Harry Lynch

Robert & Judy Mack

Stuart & Joan Labell, Harriet Mack

Roberta Liss & Rebecca Mael

Theodore Mael

The Malis Family

Nora Malis, Irving Malis, Robert Seaton, Barbara Figueroa, Ben Weinrich, Frank & Minnie Weinrich, Sylvia Weinrich, Kolman Malis, Susan Malis, Marion Genesky

Robin & Scott Mallory & Family

Milton Seiden, Rhoda Brier, Neil Trachtenberg, Dorothy Gilman

Jonathan & Sue Mandell & Family

Robert S. Mandell, M.D., Lillian & Benjamin Diamond, Rose & Jack Bernstein, Edwin & Dorothy Schechter

Ronna, Cliff & Harrison Markell

Howard D. Ponty, Phyllis Ponty, Ernest J. Haas, Arthur and Beatrice Heifetz, Helen Markell

Debi & Joe Marrow

Natalie Katz, Loeb Katz, Max Katz, Rose Katz, Maurice Simon, Marcia Simon

Suzette & Paul Martin & Family

Muriel Gottesman, Elihu Gottesman, Selma E. Martin, Vicki Martin, Sam Schiffrin, Bessie Schiffrin, Philip Gottesman, Bertha Gottesman

Larry & Judy Matulsky & Family

E. Melvin Zaft, Norman Matulsky, Minnie & Jack Katz, Saul & Betty Matulsky, Abe & Lillian Zaft, Edith & Saul Effenson

Patricia Ratner McWeeny

Fanchon G. Ratner, Harold Ratner

WE REMEMBER OUR BELOVED

Barbara & Eric Holstein & Family

Harris Holstein, Helen & George Lamkin,
Irving & Rose Kliman, Samuel & Dora
Holstein

Phyllis C. Holt

Martin M. Holt, Heran Holt, Ida
(Berenson) Holt

David, Susan, Josh & Rachel Holzman

Wendy Holzman Smith, Louis Holzman

Susan & Peter Infantine

Kalman Lynch, Minna Levine, Samuel
Levine, Rae Lynch, Harry Lynch

Betty & Saul Jaffe & Family

Irving & Pearl Jaffe, W. Lawrence Jaffe,
Henry & Gertrude Bogatin, Lawrence D.
Jaffe, Donald Bogatin

Paula & Ed Jaye

Milton Jaye, Esther Jaye, Ronald Jaye,
Joseph Needelman, Anna Needelman,
Michael Avezzano

Beth & Jeff Jordan, Myra Soreff

Arthur I. Soreff, Louis Jordan, Abraham
Soreff, Esther C. Soreff, Edward H. Lutsky,
Frances G. Lutsky, Charlotte Goldberg,
Sheldon Soreff, Irwin Soreff, Bernard
Philips, Linda C. Schwab

Robin & Steve Kahan

Arlene Kahan, Irwin Rozinsky, Carolyn
Rozinsky, Ann & Jake Rozinsky, Frank
Cohen, Ruth Cohen, Martha Soshnick

Leslie Kaplan & Family

Alan Kaplan, Estelle & Richard Superior,
Jay Garon, Gertrude & Saul Kaplan,
Samuel & Beatrice Garber, Mimi Stanten

Judy Kaplan

Edward R. Kaplan, Sara Rudnick, Sarah
Kaplan, Elias Rudnick, Louis B. Kaplan,
Muriel

Andy Katz & Laura Hillman

Natalie Katz, Loeb Katz, Max Katz, Rose
Katz, Maurice Simon, Marcia Simon

Michele Katz & Family

Thomas Katz, Florence Davis, Irving
Davis, Florence Katz, Murray Katz,
Sandra Katz, Lynne Teicher, Thelma
Simon, Bruce Katz, Jean Larber

Donna & Elliot Katzman

Mary & Gioacchino Frangiamone,
Ethel Rosenthal, Louis Rosenthal, Edith
Rosenthal, Pearl Katzman, Abraham
Katzman, Robert Katzman, Adele
Katzman, Marilyn Katzman, Joseph
Katzman

Ann & Herb Kazer & Family

Abraham Wekstein, Dorothy Wekstein,
Benjamin Kazer, Dorothy Kazer

The Keller Family

Daniel J. Rosen, Cornelia Rosen, Joseph
Rosen, Peter V. Reilly, Marie Reilly, H.
William & Jan Pelton, Robb Keller, Jackie
DeFauw

James & Joan Krasnoo

Carl & Ethel Krasnoo, Lillian & Myron
Birnbaum, Nancy Birnbaum Tumarkin,
Myrna Krasnoo Lewis, David Lewis

Bonnie, Faran & Seth Krentcil

Stuart Krentcil, Mary Keshner, Irving
Keshner, Yetta Krentcil, Abraham
Krentcil, Martin Lrentcil, Harriet Krentcil

The Krichmar Family

Oscar Krichmar

Dennis & Susan Krivelow & Family

Alfred Krivelow, Isabelle Krivelow,
Irving Supovitz

Peri & Jim Kutchin

Mitzi Kutchin, Melvin Kutchin

Debra, Geoff, Jake, Hannah Lansberry

Murray M. Klinek

The Lazar Family

Arnold Lazar, Martin Lazar, Florence
Lazar, Diana Lazar, Martin Lazar,
Samuel Fisher

The Leaffer Family

Iris & Stanley Familant, Bernard Leaffer,
Sally Leaffer

*When a fate beyond my understanding takes from me
Friends and kin whom I have cherished, and leave me
Bereft of shining presences that have lit my way
Through years of companionship and affection,*

When tears cloud my eyes and darken the world,
And my heart is heavy within me,
Shall I blot from my mind the love
I have known and in which I have rejoiced?

*Shall I grieve for a youth that has gone
Once my hair is gray and my shoulders bent,
And forget days of vibrancy and power?*

Shall I, in days of adversity, fail to recall
The hours of joy and glory You once granted me?

*Shall the time of darkness put out forever
The glow of the light in which I once walked?*

Give me the vision, O God, to see and feel
That imbedded deep in each of Your gifts
Is a core of eternity that survives the dread hours of
affliction and misery.

*Those I have loved, though now beyond my view,
have given form and quality to my life,
And they live on, unfailingly feeding
My heart and mind and imagination,*

They have led me into the wide universe
I continue to inhabit, and their presence
Is more vital to me than their absence.

*What you give, O lord, You do not take away,
And bounties once granted
Shed their radiance evermore.*

Within me Your Love and vision,
Now woven deep into the texture of my being,
Live and will be mine forever.

Morris Adler (adapted)

WE REMEMBER OUR BELOVED

In the rising of the sun and in its going down,
we remember them.

*In the blowing of the wind and in the chill of winter,
we remember them.*

In the opening of buds and in the rebirth of spring,
we remember them.

*In the blueness of the sky and in the warmth of summer,
we remember them.*

In the rustling of leaves and in the beauty of autumn, we remember
them.

*In the beginning of the year and when it ends,
we remember them.*

When we are weary and in need of strength,
we remember them.

*When we are lost and sick at heart,
we remember them.*

When we have joys we yearn to share,
we remember them.

*So long as we live, they too shall live, for they are now a part of us,
as we remember them.*

Tana Goldberg & Family

Julius Goldberg, Louise Goldberg

The Goldberg & Rachman Family

Saul Dnzinger, Ilene Kan

Alex & Linsey Goldman & Family

*Phillip & Evelyn Feinberg, Samuel &
Minnie Goldman, Phyllis Goldstein,
Maurice Goldstein, Hazel Reamer*

Bruce & Margo Goldman & Family

*Philip Goldman, Walter Pfeffer, Rita
Pfeffer, Florence Goldman, Janice
Goldman Cohen*

Richard, Holly, Jesse & Dylan Goldman

Nathaniel Goldman

Frank & Anne Goldstein & Family

*William Deutsch, Evelyn Deutsch,
Samuel Goldstein, Lillian Goldstein, Jerry
Deutsch*

Louis & Elizabeth Goldstein & Family

*Esther R. Adelson, Melvin M. Adelson,
Samuel Goldstein, Lillian Goldstein*

Mark & Lea Goldstein

*Marilyn LaDue, George William LaDue,
A. Leonard Goldstein, Jean O. Goldstein*

Rabbi Robert & Faith Goldstein & Family

Roberta Klopman, Harold Goldstein

Robert & Sheila Goldstein

*Lillian Goldstein, Samuel Goldstein,
Joseph M. Albertson, Dorothy Albertson*

Elaine Goodman

*Helen S. Berman, Fred A. Berman, Rhoda
Sapers*

Shelley Green & Edward Marut

*Joseph & Sylvia Green, Emil & Josephine
Marut*

Ruth Greenbaum

*Monroe (Buddy) Greenbaum, Isadore
Greenbaum, Sarah Sue Sayles, Anita Blitz,
Rose Levine, Harry Levine, Sidney Levine,
Josie Levine, Jack Levine, Bev Levine,
Esta Weston, Arthur Weston, Rose Zucker,
Hannah Fishman*

Donna Greenberg

Bennett & Hilda Greenberg

The Gruber and Krieger Families

*Renee Gruber, Iris Krieger, Stuart Gruber,
Mary & Jerome Weinberg, Alexander &
Mollie Gruber, Morris & Minnie
Schonberg, Wolfgang & Lillian Krieger,
Joe Leibowitz*

Seena Guertin

*Linda & Martin Stern, Edna & Samuel
Stern, Pauline & Morris Penchansky,
Daniel Fox*

Barbara & Elliot Hacker

*Mildred "Mickey" Habelow, Leslie
Habelow, Abraham Hacker, Dorothy
Hacker*

Deborah Hartman & Family

*Donald Hartman, Paul & Evelyn
Chedekel, Lillian & Simon Hartman,
Rebecca & Samuel Chedekel, Eithel &
Arthur Chedekel, Lisa Chedekel*

Estelle & Jack Hayman

*Arthur & Beatrice Heifetz, Phyllis Ponty
Haas, Katie Robbins, Sarah Kassels,
Jeffrey Lyman, Harriett Lyman, Lillian
Hyman, Henry Hyman*

Ken & Sally Heffron

*Milton Heffron, Ann Heffron, Craig
Williams, Ida Perlstein, Hyman Perlstein,
Ida Heffron, Nathan Heffron, Hyman
Heffron, Izzy Heffron, Martin Heffron,
Arthur Heffron, Edith Heffron, Marion
Heffron, Rose & Max Katz, Lewis &
Esther Perlstein, Zeus & Gertrude
Perlstein, Esther Guzzi, Minnie Press,
Raymond Schneider, Gertrude Schneider,
Selma Abriatis*

The Hertel Family

Lloyd Gilson

Nick & Andi Hirth

David Hirth, Lynda Daly

Toby Hodes

*Larry Hodes, Anna Sisken, Meyer Sisken,
Clare Koffman, Louis Koffman*

WE REMEMBER OUR BELOVED

Frann Bilus, Rick Feldman, Noah & Zachary Feldman

*Leonard Feldman, Harriet L. Bilus,
Herbert Bilus, Judy Feldman, Kenneth
Feldman*

Cynthia & Sheldon Fine

*Celia Bower, Henry Bower, Arnold
Bower, Max Fine, Rose Fine, Ruth Edner*

Michael & Sondra Finegold & Family

*Joni Finegold, Milton Finegold, Tillie
Finegold, Meyer Shapiro, Marian K.
Shapiro*

Paul & Leslie Finger

*Sydne & Lee Hecht, Esther & William
Finger*

The Flashenberg Family

*Stephen C. Flashenberg, Anna & Louis
Bresky, Ruth & Harry Flashenberg*

Selma & Saul (Bucky) Flieder

*Elizabeth Schwartz, Harry M. Schwartz,
Morris Flieder, Dorothy Flieder, Phyllis
White, William Flieder*

Marcy Tannenbaum Fox, Harold & Jeremy Fox, Gail Tannenbaum

*Rita & Mike Tannenbaum, Shirley &
Louis Fox, Rozee & Emma Fox, Fan, Jack
& Mark Fresco, Blanche Tannenbaum*

Steve Fox & Family

Alan G. Fox

Marilyn Frank

Robert Frank

Ken & Candy Frankel

*Harriet Slavin, Joseph Slavin, Estelle
Frankel, Melvin Frankel*

Alan, Debbie, Lauren, Michael & Sarah Freedman

*Robert Freedman, Mark Freedman, Anne
Klaiman, Ruth Alford, Anita & Norman
Freedman, Susie Knussen*

Marc & Laura Freedman & Family

*Gerald H. Weinstein, Phyllis N.
Freedman, Sylvia Ross*

Joan & Arthur Friedman & Family

*Sonny Shugar, William Shugar, Jeannette
Friedman, Max Friedman, Sol Friedman*

Howard & Naomi Gardner, Scott & Stephanie Ginsberg & Family

*Max & Miriam Gardner, Abraham &
Sedra Albert, Shirley & Larry Ginsberg*

The Gerber Family

*Howard Gerber, Beatrice Gerber,
Abraham Gerber, Cynthia Aronson*

The Gerstein Family

*Samuel Gerstein, Ruth Gerstein,
Mildred Karas, David Karas, Matthew
Weiss, Gordon Weiss*

Wendy & Jay Giblin & Family

*Robert Spindler, John Giblin,
Beverly Siringo*

Mark & Wendy Gilbert & Family

*James Gilbert, Gerald Cohen, Zeld
Cohen*

Sarah Gilbert

*Debbie Gilbert, Andre Gilbert, Sadie
Sporn, Philip Sporn, Phyllis Sporn, Arthur
Sporn, Peggy Sporn*

Bethany, Andrew, Alison & Sam Gilboard

*Bruce H. Gilboard, John & Lita Gilboard,
Leo & Zeld Panziner, Gertrude & Meyer
Silberstein, Sarah & Harry Gilboard*

Marilyn & Paul Gilboard & Family

*Ida Binder O'Leary, William A. O'Leary,
Elizabeth Gilboard, Abe Gilboard, Harold
Gilboard*

Maxine Glassman & Family

*Bruce Glassman, Dorrys Glassman,
Norman Glassman, Robert & Bea
Jacobson, Kenneth Jacobson*

Mary & Rob Gold

*Gilbert & Ruth Gold, Stacia Zelek, Dora
& Edward Widder, Lena & Albert Gold*

Matthew D. Gold, MD

*Isadore Roy Gold, Andrew Gold, Meyer
Bernstein, Augusta Yachelson Bernstein,
Sarah Gold, Morris Gold, Cyrus Chess*

YIZKOR PRAYERS

*Each congregant reads silently the appropriate passages among those
which follow. Personal meditations may also be added.*

We rise.

Prayer in memory of a father

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אָבִי מוֹרֵי שְׁהַלְךָ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה
תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד.
שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנִיךָ. נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved father who has gone to his eternal home. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.
Amen.

Prayer in memory of a mother

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ.
אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהִי מְנוּחָתָהּ
כְּבוֹד. שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנִיךָ. נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved mother who has gone to her eternal home. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.
Amen.

WE REMEMBER OUR BELOVED

Prayer in memory of a husband

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמָּת בְּעָלֵי שְׁהֶלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי
נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד. שְׁבַע
שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ. נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved husband who has gone to his eternal home. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.

Amen.

Prayer in memory of a wife

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמָּת אִשְׁתִּי שְׁהֶלְכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה
תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתָה כְּבוֹד.
שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ. נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved wife who has gone to her eternal home. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.

Amen.

Ellie, Steve & Dave Bromberg, Sue Brenner

*Herbert Bromberg, Ethel Sherman,
Samuel Sherman, Sarah Bromberg, Max
Bromberg*

Betsy Brother & Family

Marc Rubenstein, Marilyn Rubenstein

Nick & Caitlin Brown & Family

Bernice Sandler

Philip & Linda Byers

*Pauline F. Byers, William R. Byers, Stella
Fishman, Philip Fishman, Harry Fishman*

Rick, Terri, Jenna, Olivia, &

Sheila Byers & Family

Harvey Byers, Ann Miller

Andrew & Christine Chaban & Family

*Max Gerstein, Alice Gerstein, Harold
Chaban, Adelle Chaban*

Cindy & Larry Chapper & Family

Kenneth H. Daniels, John A. Medeiros

Z. Gale Cogan

Dr. Gilbert Cogan

Alan, Diane & Hilary Cohen

*Evelyn Glickman, Louis Glickman,
Robert Glickman, Lillian Cohen,
Louis Cohen*

Carol & David Cohen

*M. Richard Berkman, Ruth Berkman,
Philip Cohen, Rora Cohen*

Cindy & Dana Cohen

*Barbara & Melvin "Jonny" Zeitlan,
Annette Cohen, Dorothy Becker*

Cynthia Cohen & Family

*Arnold David Cohen, Lawrence Mann,
Celia Mann, Rose Tobin Cohen, Murry
Cohen Fanny Rosenberg*

Maurice & Gayle Cohen & Family

*Myer Cohen, Anne Cohen, Marilyn Levy,
Esther Sapol, Irving Sapol*

The Comerchero Family

*Albert Rosenberg, Doris and Morris
Comerchero*

Marc & Kimberly Cooperstein

Arnold Goodman, David Cooperstein

The Curtis Family

Joseph Curtis, Marjorie Curtis Peters

Allen & Joyce Danis

*Irving Danis, Betty Danis, Elaine Dillon,
Ida Landman, Morris Landman, Betty
Needle, Christine Landman*

Max & Jess Dawson & Family

*Molly Dawson, Rita Gurson, Avram
Gurson*

The Duerr Family

Lynn Sitrin, Gerry Duerr, Mary Duerr

Lisa, Greg, Jess & Andrew Dunne, Elayne Smith

Larry Smith, Abe & Gert Baker

Monica & David Eckman

*Dr. Melvin Freedman, Alfred Eckman,
Dorothy Eckman*

Lisa, Geoff, Mia & Benzi Edelson

*Jill Edelson, Bud Frank, Robbie Frank,
Kenneth Edelson*

Mark & Carol Ekster

Samuel Ekster

Lynn Elzweig

*Michel & Esther Copel, Dr. Guy
Blaudeau*

Suzanne, Michael, Matthew & Mia Emmi, & Elaine Glass

Harvey Glass

Marilyn Faigel

*Dr. Harold M. Faigel, Irving Sarlin,
Emma Sarlin, Nellie Faigel*

Larisa Fay

*Maria & Berko Slobodyansky, Brana
Slobodiansky, Leah Dinin, Isaak Dinin,
Tsvi Slobodyansky, Rebeca Finogenov*

Mark & Gail Feigenbaum & Family

*Max David Feigenbaum, Hertha &
Soloman Rath, Dorothy Feigenbaum,
Susan Feigenbaum Levene*

WE REMEMBER OUR BELOVED

Susan & Philip Abraham & Family
Bessie & Abraham Umansky, Mina & Arthur Abraham, James & Barbara Abraham, Rabbi Michael Abraham, Henry Charles Umansky

Arlene Abugov & Family
Jacob Abugov, Rachel Susan Abugov, Ross Benjamin Scott, Bessie Schwartz

Judy Ahadian & Family
Ruth Aronovitz, Charles Aronovitz, Hannah Aronovitz

Joel & Judith Alson & Family
Jack Alson, Mary Alson, Solomon Tessler, Edna & Sam Winic, Sylvia & Sam Abramson, Marjorie H. McCusker, Martha & Leo Goord, Anna Tessler

The Altman Family
Irving Altman, Rosalyn & Bertram Kline

The Aronovitz Family & Roz Unger
Simon Unger, Charles Aronovitz, Ruth Aronovitz, Hannah Aronovitz

Sheldon Aronson
Cynthia Aronson, Ada Kravetz, Harry Kravetz, Louis M. Aronson, Goldie Aronson

Lisa, Marc, Matthew, Noah & Zach Aronson & Shirley Wertheim
Stanley Wertheim, Cynthia Aronson

Ruth and Martin Baer & Family
Samantha Rose Baer, Rabbi Dr. Meyer Baer, Mollie Baer, Morris Singer, Pearl Singer, Toby Singer Kaufman, Dr. Warren Baer

Nancy Bagnall & Family
Bella and Phil Weisberg

Marcia Balin
Theodore Balin, Louis Wishnow, Rose Wishnow, Nathan Balin, Pauline Balin, Stewart Balin, Adam Wishnow

The Barton/Bernstein Family
Doree Barton, Ann Bernstein, Julius Bernstein, Jerold Barton, Maxine Rosoff

Dan & Nancy Barton Family
Jeffrey Barton

The Baumgarten Family
Neil Baumgarten

JoAnn, Bobby, Becca, Ross & Austin Bendetson & Margery Bendetson
Norris Bendetson, Emanuel Gantz

Kathy & Phil Berman
Sebastiano Carta, Thomas Carta, William & Geraldine Page, Alvin & Mildred Berman, George Poisson, Kevin Michael O'Shea, and all of our relatives and friends

Harry & Debbie Bernheim
Selma Segal Grumbach, Alice Bernheim, Albert Bernheim, Larry Bernheim, Elmer Segal,

Gary & Jule Bernstein & Family
Paul & Dorothy Gessner

Carl & Marjory Bindman & Family
Arthur Bindman, Mauri Sherman, Anne Sherman, Fannie Arkin

Margarita Blanter
Yakov Khozak, Lubov Khozak, Maria Tseytlin, Esfir Tseytlin, Mary Tsyapkina

Truda Bloom, Robert Spiegelman & Family
Bea Bloom, Aaron Bloom Dora Schwartz, Jay Spiegelman, Edith Spiegelman

Joel Blumstein & Judy Eskin
Harold Eskin, Perry Blumstein, Phyllis Eskin

Bobbi Braverman
Kenneth H. Braverman, Esther Bradbard, Louis Bradbard, Diane Braverman, Abraham Braverman

Betsy, Michael, Morgan & Jordan Brodsky
Marilyn Zierler, Gerald "Jerry" Sheinhait, Bessie & Barney Gitletz, Lillian & Julius Gitletz, Molly & Martin Brodsky, Mabel & Nathan Sheinhait

Prayer in memory of a son

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּנֵי הָאָהוּב מִחֲמַד עֵינֵי שְׁהֶלֶךְ
לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה
מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמֹחוֹת אֶת־פְּנִיךָ. נְעִימוֹת בְּיַמֵּינֶךָ
נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved son who has gone to his eternal home. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.
Amen.

Prayer in memory of a daughter

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּתֵי הָאָהוּבָה מִחֲמַד עֵינֵי שְׁהֶלְכָה
לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה
מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמֹחוֹת אֶת־פְּנִיךָ. נְעִימוֹת בְּיַמֵּינֶךָ
נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved daughter who has gone to her eternal home. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.
Amen.

Prayer in memory of other relatives and friends

יזכר אלהים נשמות קרובי ורעי שהלכו לעולמם. הנני נודר
[נודרת] צדקה בעד הזכרת נשמותיהם. אנא תהינה נפשותיהם
צרות בצרור החיים ותהי מנוחתם כבוד, שבע שמחות
את פניך, נעימות בימיך נצח. אמן.

May God remember the soul of _____ who has gone to his eternal home. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing.
Amen.

Prayer in memory of the Jewish Martyrs

יזכר אלהים נשמות כל אחינו בני ישראל שמסרו
נפשם על קדוש השם. אנא ישמע בחיינו הד גבורתם
ומסירותם ויראה במעשינו טהר לבם ותהינה
נפשותיהם צרות בצרור החיים ותהי מנוחתם כבוד.
שבע שמחות את פניך נעימות בימיך נצח. אמן.

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of Your name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

*The dust returns to the earth as it was,
but the spirit returns to the God who gave it.*

* * *

הנשמה לך, והגוף פעלך; חוסה על עמלך.

The soul is Yours, the body is Your work;
O have pity on Your creation.

LIGHT FOR THE DARK HOURS

The Dubner Maggid has left us a parable whose wisdom can serve as a beacon of light for the dark hours.

A king once owned a large, beautiful diamond of which he was justly proud, for it had no equal anywhere. One day, the diamond accidentally sustained a deep scratch. The king summoned the most skilled diamond cutters and offered them a great reward if they could remove the blemish. But none could repair the jewel.

After some time, a gifted craftsman came to the king and promised to make the rare diamond even more beautiful than it had been before the mishap. The king was impressed by his confidence and entrusted his precious stone to his care.

And the man kept his word. With superb artistry, he engraved a lovely rosebud around the imperfection, using the scratch to make the stem.

We can emulate that craftsman. When life bruises us and wounds us, we can use even the scratches to etch a portrait of beauty and charm.

* * *

רבי טרפון אומר: היום קצר, והמלאכה מרובה,
והפועלים עצלים, והשכר הרבה, ובעל הבית
דוחק.

Rabbi Tarfon says: The day is short, and the task is great, and the workers are sluggish, and the wages are high, and the Master of the house is pressing.

* * *

All things pass away, but You are eternal. Teach us, O God, to see that when we link ourselves to you, and strive to do Your will, our lives acquire eternal meaning and value. And sustain in us the hope, for we dare not ask for more, that the human spirit, created in Your image, is, like You, eternal.

MEMORIAL PRAYER

אל מלא רחמים שוכן במרומים המצא מנוחה
נכונה על בנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים
בזוהר הרקיע מזהירים את נשמות הישרים והישרות
שהלכו לעולמם. בעבור שאנו נודרים לצדקה בעד
הזכרת נשמותיהם. בגן עדן תהא מנוחתם. לכן בעל
הרחמים יסתירם בסתר בנפיו לעולמים ויצרור
בצרור החיים את נשמותיהם. יי הוא נחלתם. וננוחו
בשלום על משכבותם. ונאמר אמן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our dearly beloved who have gone to their eternal rest. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

קדיש יתום
MOURNER'S KADDISH

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֻלְמָא דִּי-בְרָא
בְּרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֻלְמָא וּבְזִמְנָא קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba be-al-ma di-ve-ra chi-
re-u-tei, ve-yam-lich mal-chu-tei be-cha-yei-chon u-ve-yo-mei-chon u-
ve-cha-yei de-chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la u-vi-ze-man ka-riv, ve-i-
me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ye-hei she-mei ra-ba me-va-rach le-a-lam u-le-al-mei al-ma-ya.

וַיְתַבְרַךְ וַיְשַׁתַּבַּח, וַיְתַפָּאֵר וַיְתְּרוֹמֵם וַיְתַנְשְׂא,
וַיְתַהַדֵּר וַיְתַעַלֶּה וַיְתַהַלֵּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ
הוּא, לְעָלְמָא מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא
וְנַחֲמָתָא דְאֲמִירָן בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach, ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam ve-yit-na-sei,
ve-yit-ha-dar ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal she-mei de-ku-de-sha, be-rich
hu, le-ei-la min kol bi-re-cha-ta ve-shi-ra-ta, tush-be-cha-ta ve-ne-che-
ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Y-hei she-la-ma ra-ba min she-ma-ya ve-cha-yim a-lei-nu ve-al kol
Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

O-she sha-lom bi-me-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu ve-al kol
Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.

Exalted and hallowed be God's great name
In the world which God created, according to plan.
May God's majesty be revealed in the days of our lifetime
And the life of all Israel — speedily, imminently.
To which we say Amen.

Blessed be God's great name to all eternity.

Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored,
And lauded be the name of the Holy Blessed One,
Beyond all earthly words and songs of blessing, praise and comfort.
To which we say Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life,
For us and all Israel.
To which we say Amen.

May the One who creates harmony on high,
Bring peace to us and to all Israel.
To which we say Amen.